

Sompadokancho Sondex

Koxem Gelem Chalu Voros?

Svotakuch vicharpacho ek prosn ‘Koxem gelem chalu voros?’ Zobab veg-vegile astole punn ek ‘common’ zap astolich, “Gelem, sodam bhaxen.” Hem sodam bhoxen mhunnlear kitem? Chalti zap zacher kosloch bhor nam. Ami zobabdar monis, hea sonvsarachi pallam-mullam rigoilole monis. Amche koddem ‘concrete’ zap asonkuch zai. Amchea ghora koddlean hacho topas korum-ia. Dor eka kuttumbachea vangddiacho sobhav uloinastanam zap dita. Tioch zapo topasak ghetlio zalear, ami konnachem kitlem borem kelam tacher bott dovrunk xoktole. Hea boreponnant somazacho ud’dhar asa zalearui polleunk zai. Fokot kuttumbachem borem kelem mhonn zainam. Apunn jea-jea zageancher vaurta, tea-tea zagearui tem boreponn disonk zai. Devak bhiyeun kelolem boreponn ani Devachea mogan kelolem boreponn hatunt forok asa. Zaita lokan Dev apnnachi zoddtti ghetolo ani apunn tatunt napas zait mhone Devak fuslaunk borem kam’ kelam, taka unne gunn mellttat. Teach zagear moniskullachea mogan kelelea vaurak chodd gunn mellttat. Oslea chodd gunnamni sonvsaracher uzvadd fankta. Amkam soglleank khuxalkai zai asta punn amche koddem aslear pasun ami ti dusreak diunk sodinant. Amchem ‘hanvponn’ modem yete. Tednam ami mhunnttat, ‘gelem, sodam bhaxen.’ Borem vochpachem amcheach hatant astanam ami tacher upai ghenani ani novea vorsak toch pornno nichev korun amchea ontoskornnak fottoitat. Novea vorsant sadur zaum-ia ani hea chalu vorsant borem kelam tench fuddem chalu dovrum-ia.

‘Konknni Daiz’-achea sogllea vachpiank ani borovpiank **‘Khuxalborhit Novem Voros 2025’**

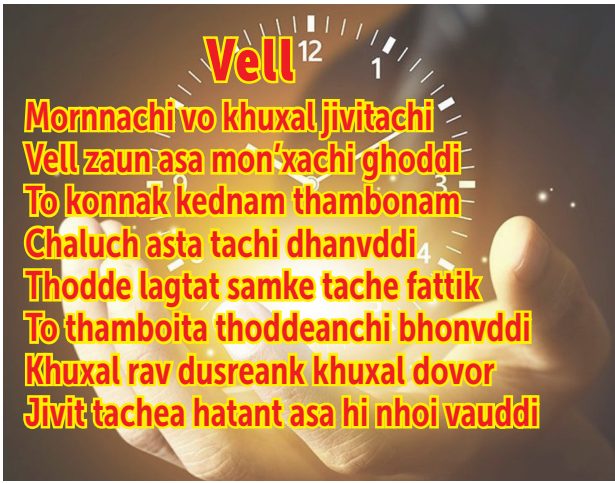
– Vincy Quadros & Pri. Myron Jeson Barreto

Oparinchem Bhanddar

- **Thape ufele, xennio buddlio.**
Cow-dung came up but the dry-cakes went down.
 - **Dusreachea tonddan udok piyelear tan bhagonam.**
You cannot slake your thirst by the mouth of another.
 - **Chodd zalem hansonk ailem.**
They have eaten too much I laughed.
 - **Alco-chem kozak Belco-k galeam.**
Belco was dressed with the coat of Alco.
 - **Kunviam soit tarum gilltta.**
He swallows the boat with its masts.
 - **Naka purtem motim.**
The pearl is according to the nose.
 - **Satth, bud’dh nadd.**
Sixty, the intelligence is sharp
- Pri. Antonio Pereira, sj



chitr-kotha



BHURGEAM KANNI OLD MAN

Dezembr mhoineachea nimannea disa, old man korpachi porompura. Vaddeantlea kaim lhan bhurgeamni old man korun, rosteachie kukik ek kodelar bosoun dovorlo. Kaim lokan taka poixe ghale. Magir old man-ak saikolicher ghalun, ghoramni bhonvonk lagle. Hea bhurgeanchi lokak apurbai disli.

Ek bhurgo, soglleam bhurgeam-von don vorsamni vhoddlo aslo. Tachea hatant poixeanchi poti asli. Aplea vaddeant bhonvon zatoch, bhurgim poixe mezunk gelear, potient ekui poiso naslo. Potiek burak aslo. Bhurgim thottaklim. “Potiek burak aslo ti khobor mhakai nasli. Soglle poixe vatter poddle astole. Cholat, mellttat zalear sodunk ya.” Poixeanchi poti aslolea bhurgean uttavollin mhunnlem. Ani soglle bhurge poixe sodunk lagle. Poixeanchi poti aslolo bhurgo dusrie vatten gelo. Ani addkuxik boson bolsant lipoilole poixe mezunk laglo. Nimannea ghoraxim pavon zatoch, tannem poixe bolsant lottun, potiek burak kelolo. Tie vatten tanchea vaddeantlo ek dadlo pasar zatalo, tannem taka pollelo. Tachea fuddeant ubo zaun dadlean vicharlem. “Are, tuje ixtt poixe sodtat, ani tum hanga poixe mezta? Sot sang. He poixe khuim thaun haddleat?” To bhurgo bhiyelo ani tannem sot sanglem. Tednam tea mon’xan tachea boraborchea bhurgeank apoile ani khori gozal tanche mukhar dovorli. Tea bhurgean tanche koddenui mafi magli ani soglle poixe tanchea hatant ghale. Soglle bhurge khuxal zale.

Dekh: Chukichi vollokh zatoch mafi magop ho boro gunn.

– Manuel Fernandes



Tumchim borpam dhaddunk namo:
konknnidaiz@gmail.com
Sompork: 9822587498; 9923539749

Svobhimani Haves

Mogan Ximplear Jog, Vhanvon Vetolo Dusvas

Gõyant dhormik soloko asa, toso her rajyamni disonam. Göychi sonskrutai hem samballtta. Hem tigon uronk mog mukhel bhumika korta, hench **Maresh Divekar** aplea utramni sangta

‘K’thoro to ekuch dhorm, jogak mog orpuncho...’ Sonvedon’xil sahiyokar, svatontryosoinik Sane Guruji hachie kovitechi hi oll. Halinch tachi 125-vi joyoti zali. Sane Guruji kovitent mukhar mhunnttat, soglim Devachim bhurgim. Taka soglinch mogachim, dekhun konnak tuchchh lekhem nhoi, jogak mog orpit ravchem... Zaka zo dhorm’ avoddtta, zaka zo Dev avoddtta, tannem tachi bhokti korch, sonvsar mogan bhorcho, jog mogan ximpit ravchem.... Aiz tachem urfattet choli’lem polleunk melltta. Dusreanchea dhormacho dusvas korun konn bombsfott korta, dusreank jivexim marun uddoita, otireki dhaddtta, des osthir korta, konn konnak mukhel provahantlean kukik sarunk polleta, dusrea dexancher hol’lo korta.... Suddan, himsacharan kainch sadh’ya zavpachem nam, hem ami visronuch gelear.

Zatrek Muslim’ vepariank bondi oxi khobor aili ani bovall zalo. Kaim lokan hea nirnnyachem somorthon kelem, tor thoddeamni virodh. Vixoyachi gambhirtai motint gheun Upjilhodhikarian boska apoili. Mamedar, pulis mukheli ani devosthan somitiche vangddi hanche cheorchent oso nirnnoi vo tharav zaunk nam,



oxem ukdaddar ailem. Cheorcha zal’li. Punn nirnnoi zaunk nam, oxem somitin sanglem. Zatrechem povitronni ani surokxit’tai rakhop hoch devosthanacho ud’dex. Ami khuincheach dhormak, zatik, ponthak provex bondi, nirbondh ghal’le nant, oxem-i somitin spoxtt kelem. Hi zatra ami ‘samprodayik xantikaye’chem protik mhonn monoitat, oxem-i tannnim sanglem. Hi gozal khori. Purtugez kallantlie battabattik lagun zaitea zonnanchi dhorm’ bodol’lo. Punn tanchea ani yevpi pillgianchea kallzantli Hindu devtanchi bhokti bodol’li nam. Aizui Hindu ani Kristanv dogui eka-mekanchea utsovamni

vanttekar zatat. Hindu devilam koddem Kristanv bhavanchio riti, porompura, bhavna zoddil’lio asat. Muslimanchea pira koddenui Hindu utsov zoddleat. Hem maninam vo ti rit toddpacho yotn korta, to nizacho Göykar aspakuch xokonam. Karonn kaim rajyamni don dhormanchea loka modlean zoso uzo vochonam, toso prokar Göyant nam. Göykaranchi vrut’ti ekcharachi. Ami soglle ek ani hatunt apunn kitem vhoddlo porakrom’ korta, joga vegllo vagtam oxem-i taka disonam. Hatunt ojav nam, karonn dhormik dusvasacho DNA Göykaranchea rogtant zolma saun asonam. Atam bhailean ailolea konnem

thoddeank to voso dila ani te vatt chukleat zalear ti gozal vegli.

Hosapur devosthanachie somitin Muslim’ vepariank zatrek (ti Aitara zaun geli) ‘stalls’ ghalkpak diunche nant ani hache mukhar zavpi utsovam pasun tankam pois dovortole, toxench rajyantlea her devllamni-i osoch nirnnoi gheucho, oso ulo marlo. Oxem kaidean korunk zata kai? Upjilhodhikarian boskent kaido sangtanam Bharotiy sonvidhana pormannem, dhorm’, vonx, zat, ling hea karnnam volean bhed-bhav korpak mellonam, oxem tannem sanglem. Zatra-festamni chodd-xe lhan vepari Göyam bhaile astat hem mat khorem. Ami Göykaramni tosle ‘stalls’ kiteak ghalche nhoi? Vaduch zauncho nam.

Muslimancher bohixkar khuim-khuim mhonn ghaltole? Samosa, biriannicher ghaltole, bazarant mellttat tea fulam-follancher ghaltole, kai te viktat ti bhaji khavop bond kortole, Mohammad Rafichem git laglem kai kanant bottam ghaltole, kai bhaxamni riglolim urdu (hi ossol Bharotiy bhas), Farsi utram vaprop bond kortole???? Tache poros jog mogan ximplear dusvas il’lo tori vhanvon vetolo.

– Maresh Divekar



Supik Sondex

Sukie Bhuim-cher PoddloPaus, Kalliz Zalem Dhadoxi

H

ea sonvsarant zaite borea monache monis asat

‘He dusreak tras zauncho nam, dusreak koslich iza lagchi nam hachi kallji ghetat. Dekhun vaitt ximpoddche bodla allabondak yete. Kaim promannant zainam, vaittacher borem bosta ani udok patollsannin duxit zata. Nam zalear ho sonvsar itlo patkan buddlolo aspatho ki soglle koddem vaittachem rebodd posortolem aslem. Borem mhunnttat tem kitench dixtti poddchem naslem. Hech khatir mon’xan aplea disa-dispott’tea bhogolea jivitacher il’li tori nodor marunk zai. He adim marunk nam zalear aiz tori, hem voros sompche adim borea-vaittachi tagddi zokhun pollelear bori asli.

“Hich sond bori asa taka bud’dh xikouunk, chol ami kamank lagum-ia.” Khorem mhunnlear him eka saman’ya dusmanachim utram punn zaite pauttim ‘corporate’ dusman’kai oxich asta. Kama koddem, rajkarnnant, dhoneant vo samuhik vaurant hiech toren dusman’kayek xevott ditat. Ek borie sondichi vatt polleun ravtat ani zata tieve dusman ekthaim zaun ekleachi vo tache borabor



asloleancho bodlo ghetat. Hachem karonn kaim zonnank khobor asonam, punn te ‘mob mentality’-che gulam’ zatat ani aplo nixpap chehro tea rebddant duxit kortat. Horxim karnnibhut eklo asta punn ho eklo kaim inosent lokacho adhar gheun apli paddi-bud’dh choloita.

“Eklean gai marli mhonn apnnem paddkak marchem nhoi. Ami taka bhogsum-ia kiteak to nokllo apunn kitem kortat tem.” Him eka bhoktivont mon’xanchim utram zaka lagun Dev moniskull kabar korunk sodinam. Nineveh xarachi khobor ami zannant. Jonas provadia

vorvim Devan thoinchea patki mon’xank bhogxile ani tem xar kabar korunk nirnnoi ghetlolo to fattim ghetlo. Oslea mon’xanchi konn dokhol gheta kai? Oslea mon’xanchea boreponnak lagun moniskullacher yevpi vaitt khorech pois zata kai? Dor eke suvater Devache provadi asat mhonn amkam soddvonn favo zata.

Pornnem voros somptechie vatter astanam, amche dolle bond korum-ia. Amchie bhuim-iecho pachvo rong il’lo-il’lo tambdao ani kallo zaunk lagla. Paus legit vatavoronn polleta ani goroz thoinch zoddtta. Xetkaranche bhat ghorant ailam punn fuddarachem chintunk naka? Vell aila amchea kornniancher niyall korpacho. Amchea jivitant ami kitlio borio kornnio keliat, je udexim amchem vaitt dhampon urtolem vo dhuun nitoll zatalem. Amchem ontoskornn nitoll korum-ia ani borem asa titleacho prosar korum-ia. Ami zogum-ia ani dusreankui zogunk dium-ia. Tednanch amchie bhouttonnnchie Sukie bhuim-cher poddlolea pausacho anond mellttolo ani kalliz dhadoxi zatalem.

–Vincy Quadros



Lollit Lekh

Bolkanvachi Unchai ani Bainchi Kholai!

Kovita

Meloleancho Ugddas

Dor monis, meloleancho ugddas korta Ghorcho, ixtt-xezari ugddas yete Deva lagim prathanantlean magtam

Meloleank Misantlean magum-ia Tankam sorgichem raj ontrekum-ia Khuxal tim jiyelim, sukh ballgum-ia

Hanv sodam tanche khatir magtam Magneam vorvim zata tem orxim zainam Tumi-i magnnem soddunk upkaronam

– Adv. Anthony Barbosa



Devan Nirmilam

Khub forok poddtta Lokachi bhirant dista Tori lokak tondd diuchem poddtta

Zonn ekleak somzonk khotthinn Monant tanchea zago mellon Dekhun tankam tancheruch soddla

Noxib koxench halonam Deva yeuzonne xivai kainch cholonam Devacho gutt Devuch zanna

Budhvontak fatranchem xit Mafi bogor bhogsonnem nam Bhogunk zai jem Devan nirmilam

– Mariano Lucas Diniz



Vaitt Jivit

Mhojem jivit Devachem dennem Hem nhoikarunk zaunchem nam Devachea moga sorxil’lo mhaka Konnuch pois vo doxi korcho nam

Mhaka zai mhojea jivitant sodanch Hanvem boro marg apnnailolo Mogan ani sangatan gheun soglleank Cholonk zai fuddlo rosto jivitantlo

Jivitant mhojea khub toranchio addkholli Mhojie sorvbhountonnm ghaltat veddho Punn khorech Tujeruch mhozo visvas Khor bhavarth ani vhodd bhorvanso

Tujiech xikovnnentlean hem jivit Tannpacho hanv proyotn kortam Dhon-doulot, bhanga-xrungar naka Tujench chitr dholanchear niyallttam

Naka kiteachich as, ani dusmanponn Jem jivit samkem noxtt kortolem Devachea mogant jiyeunk zai mhaka Hem kelearuch vaitt jivit mortolem

– Edwin Fernandes



gele. Uyô nopoit korun, ‘Mediker Anti-Lice Oil, Shampoo’, oxia toranche ‘conditioner’ aile, ani uyô nam kortanam datt-datt aslole matheache kens zoddonk lagle ani thoddim khodd’dim bi zalim. Ghorant udkacho noll, ‘washing machine’ ailim ani baim-xim vochon kopdde dhuvpache tras sample ani hie gozalin samil zalolo Santu, saikolir bosoirolea cheddvam thaim logn zalo. Baim-xim lokachio khobro kortolim logn zalim ani thoddim Purtugez ‘passport’ korun UK-ek pavlim. Adli baim, ‘WhatsApp Chat’ zalia. Adim fokot ostorio kopdde dhuunk yetalim punn atam ‘WhatsApp Chat’ baim-xim, bailam-von baizuvanam subez zaleat.

– Lino Baptista Dourado



Git

Adlo Monis

Xevott mhozo aiz zatalo Falchean hanv novo Adlem sogllem visron Paul martolom borem

Novi umed novo jhet Gheun sortolom mukhar Koslio addkholli yeum-di Ekach farar kortolom kabar

Nove nove kopdde Faleam distole angar Novi-novi sopnam Uprastolim kallza monar

Hanv adlo monis Falchean zatolo novo Tumi vaitt sogllem soddun Korunk vaurat borem

– Richardson Colaco



VOZRAM

Pornni Baldi!
Novi baldi haddlia mhonn Pornni baldi uddoinaka; Noveak pondak burak asum-ie!

Pornnem Moladik!
Vain, ponnir (chiz) vo ixtt Jitle pornne title moladik astat!

Prokas ani Saulli!
Mon’xan aplem mukhamoll Suria-prokaxa vottenuch dhorlear Taka akhkecha aplea jivitant Saullio bilkul dischio nant!

Prokruti!
Dev mhunnlear hi prokruti Ti tuka udok dita Ti tuka varem dita Ti tuka khaunk-jevunk dita Ti tuka jiyeunk soddtta!

– Dr. Austin D’Souza Prabhu

